

Teataja



65. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

1. september 2022

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2022/C 333/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10784 – BAIN CAPITAL / BPEA / CITIUSTECH) ⁽¹⁾	1
2022/C 333/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10803 – ELKEM / HYDRO ENERGI INVEST / ALTOR FUND MANAGER / VIANODE) ⁽¹⁾	2
2022/C 333/03	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10633 – SUEZ / ACEA / JV) ⁽¹⁾	3

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2022/C 333/04	Euro vahetuskurss — 31. august 2022	4
---------------	---	---

Kontrollikoda

2022/C 333/05	Arvamus 04/2022 (vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 287 lõikele 4 ja artikli 322 lõike 1 punktile a) ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EL) 2021/241 taaste- ja vastupidavuskavade REPowerEU peatükkide osas, samuti määrust (EL) 2021/1060, määrust (EL) 2021/2115, direktiivi 2003/87/EÜ ja otsust (EL) 2015/1814 (2022/0164 (COD))	5
---------------	--	---

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Komisjon

2022/C 333/06	Personalieeskirjade artikli 29 lõikele 2 vastav teade — Teade töökeskkonna ja heaolu eest vastutava direktori (HR.D) vaba ametikoha kohta (AD14) Brüsselis — COM/2022/10415	6
2022/C 333/07	Personalieeskirjade Artikli 29 lõikele 2 vastav teade — Teade konkreetsete asukohtade ja teenistuste inimressurside eest vastutava direktori (HR.E) vaba ametikoha kohta (AD14) Luxembourgis — COM/2022/10416	7

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Komisjon

2022/C 333/08	EFTA Kohus — Fürstliches Obergerichti 28. aprilli 2022. aasta taotlus EFTA kohtult nõuandva arvamuse saamiseks kohtuasjas Christian Maitz vs AHV-IV-FAK (Kohtuasi E-5/22)	8
---------------	---	---

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2022/C 333/09	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10868 – DIGITALBRIDGE / BROOKFIELD / DTAG / JV) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	9
2022/C 333/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10721 – CELANESE / DUPONT (MOBILITY & MATERIALS BUSINESS)) ⁽¹⁾	11
2022/C 333/11	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10826 – GOLDMAN SACHS / NORGINE) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	12
2022/C 333/12	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10846 – CVC Funds / Visma Custom Solutions) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	14
2022/C 333/13	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10612 – NIS / HIPPI) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	16

Parandused

2022/C 333/14	Nõukogu 5. aprilli 2022. aasta soovitus (mis käsitleb võimaluste loomist tulemuslikuks Euroopa kõrghariduskoostööks) parandus (ELT C 160, 13.4.2022)	17
---------------	--	----

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(Juhtum M.10784 – BAIN CAPITAL / BPEA / CITIUSTECH)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2022/C 333/01)

2. augustil 2022 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32022M10784 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa Liidu õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.10803 – ELKEM / HYDRO ENERGI INVEST / ALTOR FUND MANAGER / VIANODE)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 333/02)

24. augustil 2022 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32022M10803 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa Liidu õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(Juhtum M.10633 – SUEZ / ACEA / JV)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2022/C 333/03)

29. augustil 2022 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbrit ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32022M10633 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa Liidu õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

31. august 2022

(2022/C 333/04)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,0000	CAD	Kanada dollar	1,3111
JPY	Jaapani jeen	138,72	HKD	Hongkongi dollar	7,8488
DKK	Taani kroon	7,4371	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6322
GBP	Inglise nael	0,86035	SGD	Singapuri dollar	1,3969
SEK	Rootsi kroon	10,6788	KRW	Korea vonn	1 342,79
CHF	Šveitsi frank	0,9796	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	17,0667
ISK	Islandi kroon	141,70	CNY	Hiina jüaan	6,8947
NOK	Norra kroon	9,9388	HRK	Horvaatia kuna	7,5148
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	14 849,93
CZK	Tšehhi kroon	24,550	MYR	Malaisia ringit	4,4755
HUF	Ungari forint	402,80	PHP	Filipiini peeso	56,153
PLN	Poola zlott	4,7283	RUB	Vene rubla	
RON	Rumeenia leu	4,8595	THB	Tai baat	36,450
TRY	Türgi liir	18,1849	BRL	Brasiilia reaal	5,1482
AUD	Austraalia dollar	1,4591	MXN	Mehhiko peeso	20,2044
			INR	India ruupia	79,5465

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

KONTROLLIKODA

Arvamus 04/2022

(vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 287 lõikele 4 ja artikli 322 lõike 1 punktile a)

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EL) 2021/241 taaste- ja vastupidavuskavade REPowerEU peatükkide osas, samuti määrust (EL) 2021/1060, määrust (EL) 2021/2115, direktiivi 2003/87/EÜ ja otsust (EL) 2015/1814 (2022/0164 (COD))

(2022/C 333/05)

Euroopa Kontrollikoda avaldas arvamuse 04/2022 (vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 287 lõikele 4 ja artikli 322 lõike 1 punktile a) ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EL) 2021/241 taaste- ja vastupidavuskavade REPowerEU peatükkide osas, samuti määrust (EL) 2021/1060, määrust (EL) 2021/2115, direktiivi 2003/87/EÜ ja otsust (EL) 2015/1814 [2022/0164 (COD)].

Arvamus on lugemiseks ja allalaadimiseks kättesaadav Euroopa Kontrollikoja veebisaidil

<https://www.eca.europa.eu/et/Pages/DocItem.aspx?did=61912>

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

PERSONALIEESKIRJADE ARTIKLI 29 LÕIKELE 2 VASTAV TEADE**Teade töökeskkonna ja heaolu eest vastutava direktori (HR.D) vaba ametikoha kohta (AD14)
Brüsselis****COM/2022/10415**

(2022/C 333/06)

Euroopa Komisjon on avaldanud teate (viide COM/2022/10415) töökeskkonna ja heaolu eest vastutava direktori vaba ametikoha kohta (palgaaste AD 14).

Teadet vaba ametikoha kohta saab 24 keeles lugeda ja oma kandideerimisavalduse esitada spetsiaalsel veebilehel Euroopa Komisjoni veebisaidil: <https://europa.eu/!7vTJDM>

PERSONALIEESKIRJADE ARTIKLI 29 LÕIKELE 2 VASTAV TEADE

Teade konkreetsete asukohtade ja teenistuste inimressurside eest vastutava direktori (HR.E) vaba ametikoha kohta (AD14) Luxembourgis

COM/2022/10416

(2022/C 333/07)

Euroopa Komisjon on avaldanud teate (viide COM/2022/10416) konkreetsete asukohtade ja teenistuste inimressurside eest vastutava direktori vaba ametikoha kohta (palgaaste AD 14).

Teadet vaba ametikoha kohta saab 24 keeles lugeda ja oma kandideerimisavalduse esitada spetsiaalsel veebilehel Euroopa Komisjoni veebisaidil: <https://europa.eu/!WMjtYV>

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

EFTA KOHUS

Fürstliches Obergerichti 28. aprilli 2022. aasta taotlus EFTA kohtult nõuandva arvamuse saamiseks kohtuasjas Christian Maitz vs AHV-IV-FAK

(Kohtuasi E-5/22)

(2022/C 333/08)

Fürstliches Obergericht (Liechtensteini Vürstiriigi apellatsioonikohus) esitas 28. aprillil 2022 EFTA kohtule taotluse, mis saabus kohtu kantseleisse 3. mail 2022, nõuandva arvamuse saamiseks kohtuasjas Christian Maitz vs AHV-IV-FAK. Arvamust taotletakse järgmistes küsimustes:

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 883/2004 (ELT 2004, L 166, lk 1), mis on inkorporeeritud EMP lepingusse EMP ühiskomitee 1. juuli 2011. aasta otsusega (LGBL 2012 nr 202), isikulise kohaldamisala jaoks on vajalik, et liikmesriigi kodanik, kelle suhtes kohaldatakse ühe või mitme liikmesriigi õigusakte nimetatud määruse artikli 2 lõike 1 tähenduses, elab ühes liikmesriikidest?

Kui vastus küsimusele on eitav:

Kas ELi või EMP liikmesriigi ja kolmanda riigi vahel sõlmitud leping, millega laiendati nimetatud määruse kohaldamisala sellele kolmandale riigile, võib muuta vastust sellele küsimusele?

2. Kas tõend Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) rakendamise kord (ELT 2009, L 284, lk 1) ja mis on inkorporeeritud EMP lepingusse ühiskomitee 1. juuli 2011. aasta otsusega (LGBL 2012 nr 202), artikli 19 lõike 2 tähenduses peab olema tingimata välja antud sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni kehtestatud vormil (PD A1), et tekitada määruse artikli 5 lõikes 1 nimetatud õiguslikke tagajärgi?

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum M.10868 – DIGITALBRIDGE / BROOKFIELD / DTAG / JV)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 333/09)

1. 24. augustil 2022 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- DigitalBridge Group, Inc. („DigitalBridge“, Ameerika Ühendriigid),
- Brookfield Asset Management Inc. („Brookfield“, Kanada),
- Deutsche Telekom AG, („DTAG“, Saksamaa),
- DFMG Holding GmbH („DFMG“, Saksamaa), mille üle on praegu valitsev mõju ettevõtjal DTAG.

DigitalBridge, Brookfield ja Deutsche Telekom omandavad DFMG üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- DigitalBridge on New Yorgi börsil noteeritud sihtotstarbeline üleilmne digitaristu investeerimisühing. DigitalBridge investeerib viies põhivaldkonnas: i) andmekeskused, ii) mobiilsidemastid, iii) kiudoptilised võrgud, iv) väikese raadiusega kärjed ning v) servataristu,
- Brookfield on üleilmne varahaldur, kes pakub mitmesuguseid avaliku ja erasektori investeerimistooteid ja -teenuseid, ning kes on noteeritud New Yorgi ja Toronto börsil. Brookfieldi investeeringud keskenduvad kinnisvarale, taristule, taastuenergiale ja börsivälisele kapitalile,
- DTAG on integreeritud telekommunikatsiooni- ja infotehnoloogiateenuste osutaja, kes tegutseb üleilmselt rohkem kui 50 riigis. DTAG pakub tava- ja mobiilsideteenuseid, interneti ja IP-televisiooni tooteid ning IT-tooteid peamiselt Euroopa ja USA tarbijatele. Lisaks pakub DTAG hulgimüügitasandil telekommunikatsiooniteenuseid teistele võrguhalduritele ja internetiteenuse osutajatele ning info- ja kommunikatsioonitehnoloogia lahendusi keskmise suurusega ja suurtele klientidele kogu maailmas.
- DFMG omab ja käitab passiivset traadita telekommunikatsioonitaristut (st mastid, katuserajatised ja nn väikese raadiusega kärjed) Saksamaal ja Austrias. Täpsemalt pakub DFMG telekommunikatsioonitaristut majutusteenuseid (st ruumi rentimine olemasolevatel ja tulevastel mobiilsidevõrkude veebisaitidel) mobiilsideoperaatoritele ja ringhäälinguorganisatsioonidele ning ametiasutuste digitaalraadiovõrkudele Saksamaal ja Austrias.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ^(?).

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10868 – DIGITALBRIDGE / BROOKFIELD / DTAG / JV

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

^(?) ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Elteatis koondumise kohta
(Juhtum M.10721 – CELANESE / DUPONT (MOBILITY & MATERIALS BUSINESS))

(EMP's kohaldatav tekst)

(2022/C 333/10)

1. 23. augustil 2022 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Celanese Corporation („Celanese“, Ameerika Ühendriigid),
- DuPont's Mobility & Materials Business, mille üle on valitsev mõju ettevõtjal DuPont de Nemours, Inc. (Ameerika Ühendriigid).

Celanese omandab ettevõtja DuPont's Mobility & Materials Business üle täieliku ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Celanese on ülemaailmne kemikaalide ja erimaterjalide tootja, kes toodab kõrgtehnoloogilisi polümeere, mida kasutatakse mitmesugustes rakendustes, ning atsetüültooteid, mis on vaheühendid peaaegu kõigi peamiste tööstusharude jaoks. Celanese tooteportfell teenib mitmesuguseid lõppkasutusrakendusi.
- DuPont's Mobility & Materials Business pakub kõrgtehnoloogilisi termoplaste, elastomeere, pastasid, filamentkiudusid ja kõrgtehnoloogilisi kilesid inseneridele ja projekteerijatele transpordi-, elektroonika- ja taastuvenergiasektori tööstus- ja tarbijaturgudel, et võimaldada süsteemilahendusi nõudlike rakenduste ja keskkondade jaoks.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10721 – CELANESE / DUPONT (MOBILITY & MATERIALS BUSINESS)

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.10826 – GOLDMAN SACHS / NORGINE)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 333/11)

1. 24. augustil 2022 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs“, Ameerika Ühendriigid);
- Norgine Europe B.V. koos tema otseste ja kaudsete tütaretevõtjatega (edaspidi „Norgine grupp“ või „sihtettevõtja“, Madalmaad).

Goldman Sachs omandab ettevõtja Norgine ⁽²⁾ üle täieliku ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Goldman Sachs on üleilmne investeerimis panganduse ning väärtpaberite ja investeringute haldamisega tegelev ettevõtja, kes pakub laia valikut pangandus-, väärtpaberi- ja investeerimisteenuseid oma laialdasele ja mitmekesisele kliendibaasile, kuhu kuuluvad ettevõtted, finantsasutused, valitsused ja varakad üksikisikud;
- Norgine grupp, mille peakorter asub Madalmaades, on Euroopa spetsialiseerunud farmaatsiaettevõtja, kes arendab, toodab ja turustab farmaatsiatooteid peamiselt järgmistes ravivaldkondades: gastroenteroloogia, hepatoloogia, erakorraline meditsiiniabi, hematoloogia, sünnitusabi, kardioloogia, onkoloogia, uroloogia ja neuroloogia.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽³⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10826 – GOLDMAN SACHS / NORGINE

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ Enne tehingu lõpuleviimist eraldatakse Norgine Ventures B.V. ning tema otsesed ja kaudsed tütaretevõtjad („Norgine Ventures“) Norgine grupist, mis on tehingu sihtmärk.

⁽³⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.10846 – CVC Funds / Visma Custom Solutions)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 333/12)

1. 25. augustil 2022 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. („CVC Funds“, Luksemburgi Suurhertsogiriik),
- Äriühingute Visma Norge Holding AS, Visma Finland Holding Oy, Visma Sverige Holding AB, Visma Danmark Holding A/S ja Visma International Holding AS teatavad tütarettevõtjad („Visma Custom Solutions“, kokku 25 äriühingut, mille peakontorid on Taanis, Soomes, Leedus, Norras ja Rootsis).

CVC Funds omandab Visma Custom Solutionsi üle täieliku ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- CVC Funds: börsivälistesse ettevõtetesse investeeriv ettevõtja ja investeerimisnõuandja, kes nõustab ja haldab investeerimisfonde, ja kellel on osalus mitmes, eri majandusharudes tegutsevas äriühingus,
- Visma Custom Solutions: IT-teenuste osutaja, kes on spetsialiseerunud klienditarkvara arendamisele ja oma klientidele IT-nõustamisteenuste pakkumisele.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10846 – CVC Funds / Visma Custom Solutions

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.10612 – NIS / HIPP)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 333/13)

1. 24. augustil 2022 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava ja artikli 4 lõike 5 kohaselt tehtud ettepanekule järgnenud teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Naftna Industrija Srbije a.d. Novi Sad („NIS“, Serbia), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal PJSC Gazprom („Gazprom“, Venemaa),
- HIP-Petrohemija LLC Pancevo („HIP“, Serbia), mille üle on valitsev mõju Serbia Vabariigil.

NIS omandab HIPi üle täieliku ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Gazprom on Venemaa riigi enamusosalusega rahvusvaheline energiaettevõtja. NIS on vertikaalselt integreeritud energiaettevõtja, kes tegeleb nafta ja maagaasi uurimise, tootmise ja rafineerimisega, mitmesuguste naftatoodete müügi ja turustamisega ning naftakeemia ja energiaprojektide elluviimisega;
- HIP on naftakeemiaettevõtja, kes toodab ja turustab selliseid tooteid nagu etüleen, polüetüleen ja sünteetiline kautšuk.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10612 – NIS / HIPP

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

PARANDUSED

Nõukogu 5. aprilli 2022. aasta soovitus (mis käsitleb võimaluste loomist tulemuslikuks Euroopa kõrghariduskoostööks) parandus

(Euroopa Liidu Teataja C 160, 13. aprill 2022)

(2022/C 333/14)

Leheküljel 7

asendatakse „Neil palutakse esitada komisjonile [*lisada kuupäev: 12 kuud pärast nõukogus vastuvõtmist*] vastavad meetmed, mis võetakse asjakohasel tasandil, et toetada käesoleva soovitus eesmärke kui olulisi samme Euroopa haridusruumi väljakujundamiseks 2025. aastaks.“

järgmisega: „Neil palutakse esitada komisjonile 2023. aasta maiks vastavad meetmed, mis võetakse asjakohasel tasandil, et toetada käesoleva soovitus eesmärke kui olulisi samme Euroopa haridusruumi väljakujundamiseks 2025. aastaks.“

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)